

UŻYCIE // INSTALACJA

PL

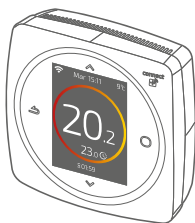
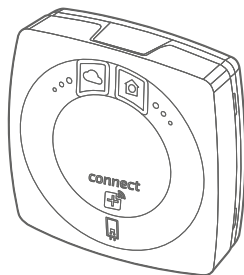
Termostat 125 Connect

Termostat 128 Radio-Connect

074502

074503

074513



U0707073_2252_PL_6
18/03/2026

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

UŻYCIE	4
INSTALACJA	29

UŻYCIE

Spis treści

Prezentacja	5
Przejsie do menu	10
Parametry	10
Ustawienie grzania	11
Nastawa temperatury	12
Programowanie termostatu	13
Nieobecnoś	17
Zużycie	18
Sterowanie gorącą wodą	19
Połączenie produktu	20
Wymiana baterii	22
Główne błędy	23
Dodanie wzmacniacza radiowego	24
Sieć radiowa	25



Wszelkie modyfikacje lub przeróbki urządzenia nieautoryzowane przez producenta powodują automatyczne unieważnienie gwarancji.

Prezentacja

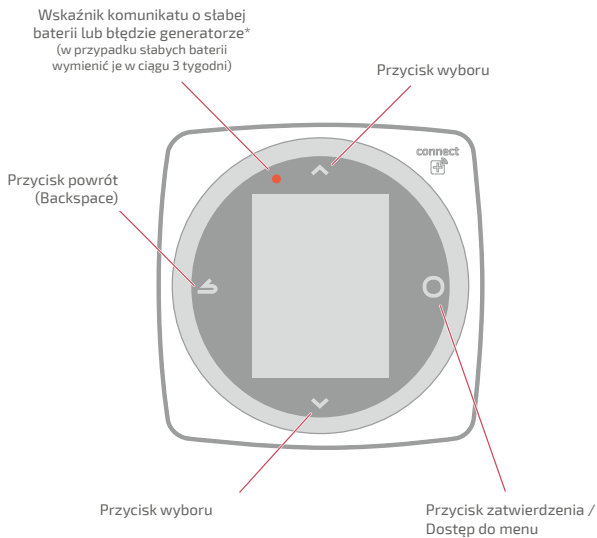
Budowa Menu

○ Menu główne



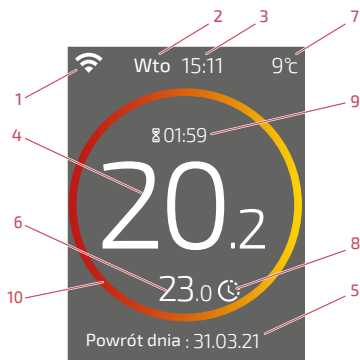
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Termostat 125/128: Przyciski



* Tylko Termostat 128

Termostat 125/128: Ekran



1 - Stan Wi-Fi ...



: ... Połączony z usługami Cozytouch;



: ... Połączono z Wi-Fi lub trwa łączenie,
ale brak połączenia z usługami
Cozytouch;



: ... Niepołączony z Wi-Fi

2 - Dzień

3 - Godzina

4 - Temperatura zmierzona przez termostat

5 - Tekst informacyjny

(kod błędu / data końca nieobecności)

W przypadku kodu błędu zapisz numer
i zasięgnij porady specjalisty w dziedzinie
ogrzewania.

6 - Temperatura żądana

7 - Temperatura zewnętrzna (jeśli wybrano opcję)

8 - Tryb ...



: ... nieobecność;



: ... programowanie;



: ... odstępstwo (w trybie
programowania): nastawiam
temperaturę inną niż
zaprogramowana, robię czasowe
odstępstwo

9 - Czas trwania odstępstwa

10 - Oznaczenie okręgu:

• Off



Stop / Ochrona przed
zamarzaniem

• Grzanie



Utrzymanie
temperatury



Wzrost temperatury

• Chłodzenie*



Utrzymanie
temperatury



Obniżenie
temperatury

* Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Interfejs: Przyciski

Przycisk Wi-Fi



Włączenie lokalnego punktu dostępu Wi-Fi

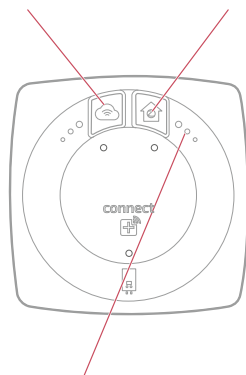


Usunięcie informacji o połączeniu Wi-Fi (SSID / Hasło)

Przycisk Sieć radiowa



Otwarcie sieci lokalnej



Przycisk Reset



Reset



Powrót do ustawień domyślnych
(powrót podświetlony dla potwierdzenia)

Interfejs: Kontrolki



Po 5 minutach nieaktywności lampki sygnalizacyjne gasną. Możesz je ponownie włączyć, naciskając przycisk.

Lampka sygnalizacyjna Wi-Fi

- (Wyłączony) Wi-Fi nie jest włączone



Sieć dostępna, ale nie połączono

1x 1x Połączenie z Wi-Fi w domu

1x 2x Połączenie z internetem

1x 3x Połączenie z aplikacją mobilną

- Połączono z siecią Wi-Fi i aplikacją mobilną

Lampka sygnalizacyjna Sieć radiowa



Ponowne uruchomienie i wyszukanie sieci



Utrata komunikacji z termostatem



Sieć otwarta dla dodawania nowych produktów



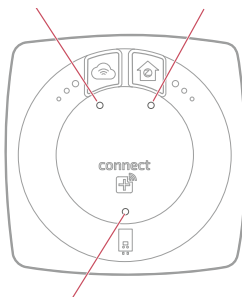
Sieć dostępna, w oczekiwaniu na parowanie termostatu



Identyfikacja sieci



Sieć działa



Lampka sygnalizacyjna Generators

- (Wyłączony) brak zasilania



Przerwana komunikacja z generatorem



Nawiązana komunikacja z generatorem



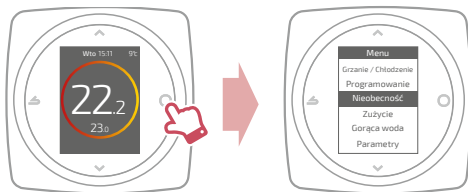
Nawiązano komunikację z generatorem, ograniczenie pracy spowodowane brakiem zasilania 230 V AC

Szczególne przypadki

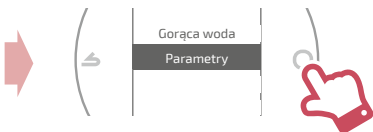


3 lampki sygnalizacyjne migają na przemian:
Aktualizacja w toku. Nie odcłaczaj interfejsu.

Przejsięcie do menu



Parametry



W menu ustawię:

ustawienie:

- języka
- daty i godziny
- ekranu czuwania (podświetlenie poza manipulacjami)
- blokowania ekranu
- Nazwa strefy grzewczej.

przejsię do:

- informacji o sieci Wi-Fi
- informacji o Sieć radiowa

Odznalezienie interfejsu połączony z moim termostatem:

- lampka radiowa miga przez 5 min.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Ustawienie grzania



Stop

Działanie zabezpieczenia przed zamarzaniem.

Start / Grzanie

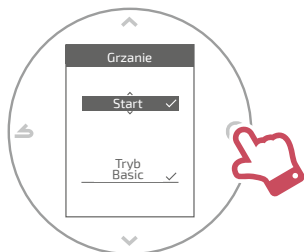
Włączenie grzania.

Chłodzenie

Włączenie chłodzenia.

Auto

Automatyczne przełączanie między grzaniem, chłodzeniem i ochroną przed zamarzaniem.



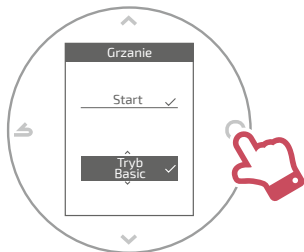
TrybBasic

Praca ze stałą temperaturą.

TrybProg

Praca zgodnie z programowaniem godzinowym.

Po pierwszym włączeniu zaprogramowanego trybu asystent programowania uruchamia się automatycznie.



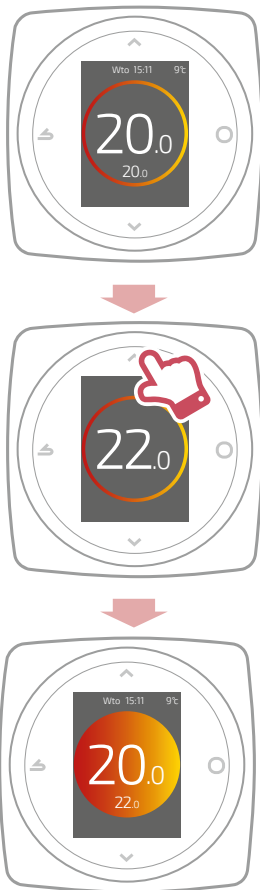
Ustawienia domyślne zaprogramowanego trybu:

Od 06:00 do 22:00 → 20,0°C;

Od 22:00 do 06:00 → 19,0°C.

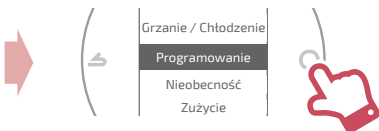
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Nastawa temperatury



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Programowanie termostatu



Domyślnie, wyprzedzenie jest aktywne. Można wyłączyć je z menu programowania.

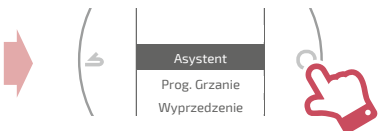
Przykład wyprzedzenia:

aby uzyskać temperaturę 20°C o godz. 8:00, ogrzewanie włączy się przed 8:00, tak, aby 20°C zostało osiągnięte o 8:00.



Obniżenie temperatury w programie może być chwilowo zignorowane przez termostat w przypadku skrajnie niskiej temperatury zewnętrznej, aby zapewnić komfort i efektywność systemu.

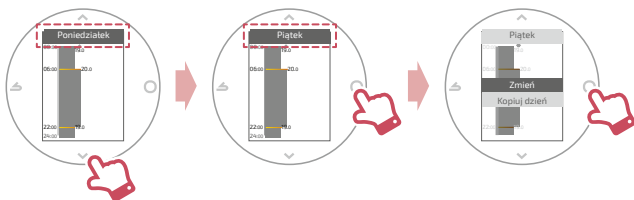
Korzystanie z asystenta programowania



Asystent pozwala wykonać programowania zgodnie z trybem życia (można go przeglądać i modyfikować).

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Modyfikacja programu

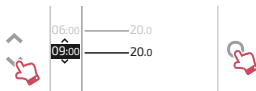


Dodawanie nowego okresu do programu

1 Wybór czasu dodania okresu.



2 Ustawienie godziny rozpoczęcia.



3 Nastawa temperatury.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Usunięcie okresu z programu

1 Wybór okresu do usunięcia.



2 Wybór ikony .

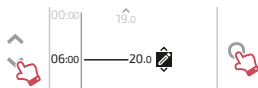


Zmiana godziny lub temperatury

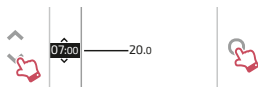
1 Wybór okresu do zmiany.



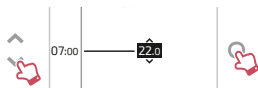
2 Wybór ikony .



3 Ustawienie godziny rozpoczęcia.

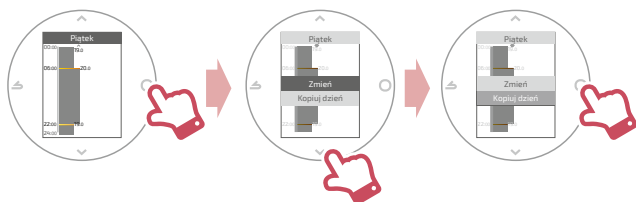


4 Nastawa temperatury.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Kopiowanie programu



1 Wybór dni.

2 Wybór „Zatwierdź”.

Pon	☐	Czw	☐
Wto	☐	Sob	☐
Śro	☐	Ndz	☐

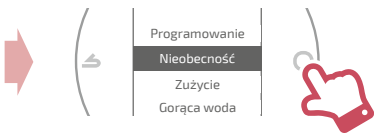
Zatwierdź

Pon	☒	Czw	☐
Wto	☐	Sob	☐
Śro	☐	Ndz	☐

Zatwierdź

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Nieobecność

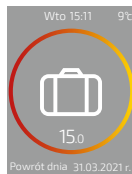


Ustawienie daty i godziny rozpoczęcia i zakończenia oraz temperaturę w trakcie nieobecności.

Nieobecność	
Początek	
<u>18</u>	<u>Kwi</u> , <u>22:00</u>
Koniec	
<u>19</u>	<u>Maj</u> , <u>22:00</u>
Temperatura	
<u>15,0°C</u>	



W trakcie nieobecności data powrotu wyświetla się na ekranie głównym.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

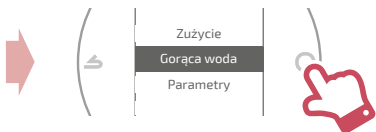
Zużycie

Z menu można przejść do wyświetlenia szacowanego zużycia.

Zużycie	
Elek. do ogrzewania	
Bieżący miesiąc	23 kWh
Minulý měsíc	135 kWh
Současný rok	260 kWh
Minulý rok	11 263 kWh

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Sterowanie gorącą wodą



Ustawienie gorącej wody na „BOOST”, „Start” lub „Stop”.



Funkcja „BOOST” umożliwia całkowite ogrzanie zbiornika gorącej wody.

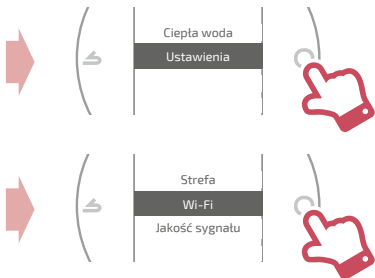
Gorąca woda	
Boost	
Start	✓
Stop	

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Połączenie produktu



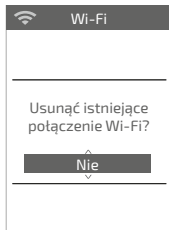
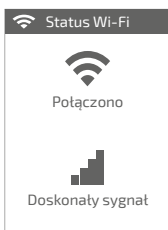
Instalacja jest kompatybilna z usługami Cozytouch, jeżeli menu „Wi-Fi” jest dostępne w menu „Parametry”.



W menu Wi-Fi:

Uzyskuję dostęp do informacji o Wi-Fi

- Status Wi-Fi
- Kod Wi-Fi
- Rozłącz



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Pobierz aplikację COZYT TOUCH

Przejdź do App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację „COZYT TOUCH”.



Utwórz konto / Zaloguj się

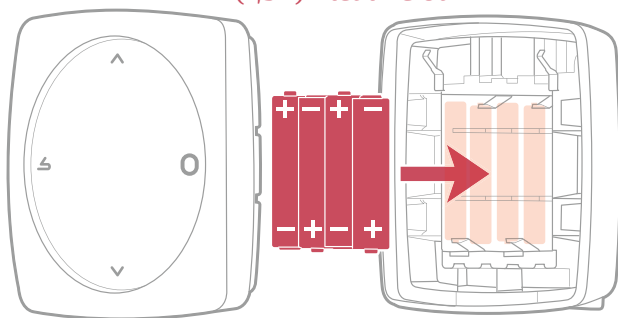
Utwórz konto lub zaloguj się, jeśli masz już konto, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby połączyć Termostat 125 / 128.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Wymiana baterii

4xAAA(1,5V) Alcaline ou NiMh



Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

UWAGA: w przypadku produktów zasilanych bateriami: ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany oryginalnych baterii na baterie niewłaściwego typu lub rozmiaru (przykład: Alkaliczne > Litowe; AA (LR06) > AAA (LR03)).

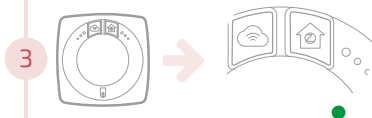
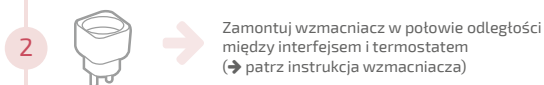
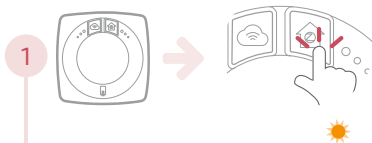
Nie przechowuj baterii w miejscu o bardzo wysokiej temperaturze ani nie narażaj jej na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza. Może to spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie zwierać biegunów baterii.

Główne błędy

Błąd	Opis	Proponowane działanie
G_xxxx	Błąd generatora	Patrz instrukcja generatora.
Err 3	Błąd pomiaru temperatury	Sprawdź jakość sygnału radiowego i w razie potrzeby użyj wzmacniacza (patrz „Dodanie wzmacniacza radiowego”, strona 24) Jeżeli błąd występuje nadal, się z technikiem ds. ogrzewania.
Err 10	Błąd komunikacji między interfejsem a generatorem	Sprawdź okablowanie Opentherm (OT). Jeżeli błąd występuje nadal, się z technikiem ds. ogrzewania.
Err 13	Błąd komunikacji między termostatem a interfejsem	Sprawdź jakość sygnału radiowa. Przybliż termostat bliżej interfejsu, aby odzyskać sygnał Jeżeli błąd występuje nadal, się z technikiem ds. ogrzewania.
Err 13.1	Brak znanej sieci radiowej	Postępuj zgodnie z procedurą „Znajdź sieć”, strona 26”. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się ze swoim technikiem odpowiedzialnym za instalację grzewczą.
---	Termostat wyłączony, brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Sprawdź zasilanie termostatu (baterie) lub interfejsu (lampki sygnalizacyjne zapalają się po naciśnięciu przycisku).

Dodanie wzmacniacza radiowego



Sieć radiowa

Kod radiowy

Zawiera informacje niezbędne do sparowania termostatu w nowej sieci radiowej.

W zależności od rodzaju urządzenia, z którym ma być powiązany interfejs, te informacje mogą być potrzebne.



Połącz z siecią

Umożliwia ponowne wyszukanie znanej sieci radiowej w przypadku braku komunikacji między termostatem a interfejsem.

- Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.
- Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat proponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Znajdź sieć

1



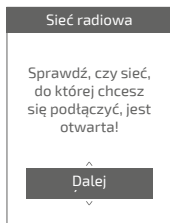
Naciśnij przycisk „radiowa” interfejsu
Lampka radiowa miga na pomarańczowo.



2



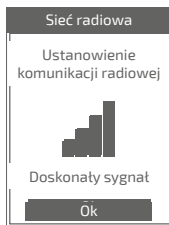
Wybierz termostat „Dalej”:
połączyć się z nową siecią Zigbee.



3



Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.



Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat proponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Jakość sygnału

Podaje na bieżąco jakość sygnału radiowego między termostatem a interfejsem.

W przypadku słabego sygnału możesz:

Umieścić termostat 128 bliżej interfejsu;

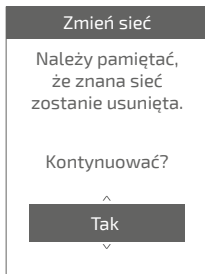
Użyć wzmacniacza radiowa (dostępnego w katalogu serwisu posprzedażnego), aby poprawić parametry sieci (*strona 24*).



Zmień sieć

Umożliwia usunięcie ustawień Radio termostatu i próbę dołączenia do nowej sieci Radio.

Aby dołączyć do nowej sieci, patrz „*Znajdź sieć*”



Parametry

Pokazuje status i informacje techniczne o sieci radiowa.

Charakterystyka radiowa	Pasma częstotliwości	MHz	2400 do 2483,5
	Maksymalna moc protokół 802.15.4	dBm	< 20
	Maksymalna moc protokół 802.11	dBm	< 20
	Maksymalna moc protokół 802.15.1	dBm	< 10

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

INSTALACJA

Spis treści

Prezentacja	30
Instalacja interfejsu	38
Instalacja termostatu	46
Pierwsze włączenie	50
Konfiguracja	51
Główne błędy	60
Sieć radiowa	61
Koniec życia	65



Wszelkie modyfikacje lub przeróbki urządzenia nieautoryzowane przez producenta powodują automatyczne unieważnienie gwarancji.

Prezentacja

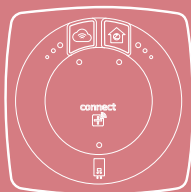
Charakterystyki ogólne

	Termostat 125		Termostat 128	
	Interfejs	Termostat	Interfejs	Termostat
Zasilanie	230V _{AC} / 50-60Hz - 1,25W	12/24V _{DC} / 50mA	230V _{AC} / 50-60Hz - 1,25W	4xAAA (1,5V) alkaliczne lub NiMh
Wymiary (dł. x sz. x gł. w mm)	107 x 107 x 35	87 x 87 x 38	107 x 107 x 35	87x87x38
Komunikacja z generatorem	Opentherm (OT)			
Temperatura pracy	0°C / +40°C			
Temperatura składowania	-20°C / +60°C			
Stopień ochrony	IP20 Instalacja wewnętrzna			
Instalacja	 Klasa II: Zasilanie 230V  Klasa III: Jeśli inne zasilanie (bardzo niskie napięcie bezpieczeństwa: Opentherm (OT) lub szybkie złącze)			
Poziom zanieczyszczenia	2 (zwykłe zanieczyszczenie środowiska)			
Typ działania	1 (Regulacja temperatury wyjściowej wody generatora)			
Częstotliwości radiowe	Pasma częstotliwości		MHz	2400 do 2483,5
	Maksymalna moc protokół 802.15.4		dBm	< 20
	Maksymalna moc protokół 802.11		dBm	< 20
	Maksymalna moc protokół 802.15.1		dBm	< 10

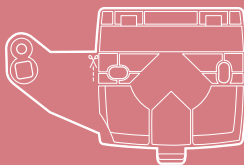


„Generator” oznacza pompę ciepła lub kocioł w zależności od instalacji.

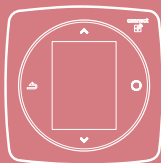
Zawartość opakowania



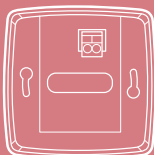
Interfejs



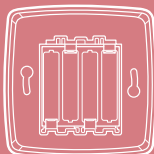
Wspornik mocowania
interfejsu



Termostat 125 / 128



Uchwyt ścienny
(Termostat 125)



Uchwyt ścienny
i półka z baterie
(Termostat 128)



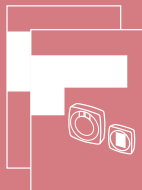
Zacisk kablowy



Przepust kabla



Przewody



Instrukcje instalacji
i użytkowania

Interfejs: Przyciski

Przycisk Wi-Fi



Włączenie lokalnego punktu dostępu Wi-Fi



Usunięcie informacji o połączeniu Wi-Fi (SSID / Hasło)

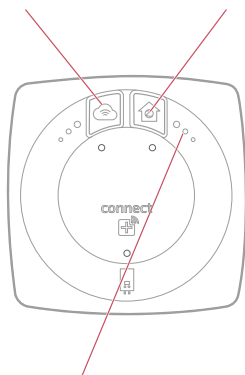
Przycisk Sieć radiowa



Otwarcie sieci lokalnej



Usunięcie informacji o Połączeniu



Przycisk Reset



Reset



Powrót do ustawień domyślnych
(powrót podświetlony dla potwierdzenia)

Interfejs: lampki sygnalizacyjne



Po 5 minutach nieaktywności lampki sygnalizacyjne gasną. Możesz je ponownie włączyć, naciskając przycisk.

Lampka sygnalizacyjna Wi-Fi

- (Wyłączony) Wi-Fi nie jest włączone

- ☀ Sieć dostępna, ale nie połączono

- 1x ☀ 1x 🌿 Połączenie z Wi-Fi w domu

- 1x ☀ 2x 🌿 Połączenie z internetem

- 1x ☀ 3x 🌿 Połączenie z aplikacją mobilną

- Połączono z siecią Wi-Fi i aplikacją mobilną

Lampka sygnalizacyjna Sieć radiowa

- ☀ Ponowne uruchomienie i wyszukanie sieci

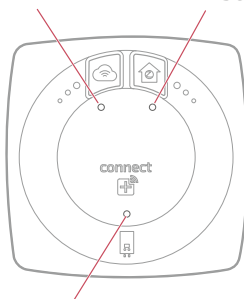
- Utrata komunikacji z termostatem

- ☀ Sieć otwarta dla dodawania nowych produktów

- Sieć dostępna, w oczekiwaniu na parowanie termostatu

- 🌿 Identyfikacja sieci

- Sieć działa



Lampka sygnalizacyjna Generators

- (Wyłączony) brak zasilania

- Przerwana komunikacja z generatorem

- Nawiązana komunikacja z generatorem

- 🌿 Nawiązano komunikację z generatorem, ograniczenie pracy spowodowane brakiem zasilania 230 V AC

Szczególne przypadki



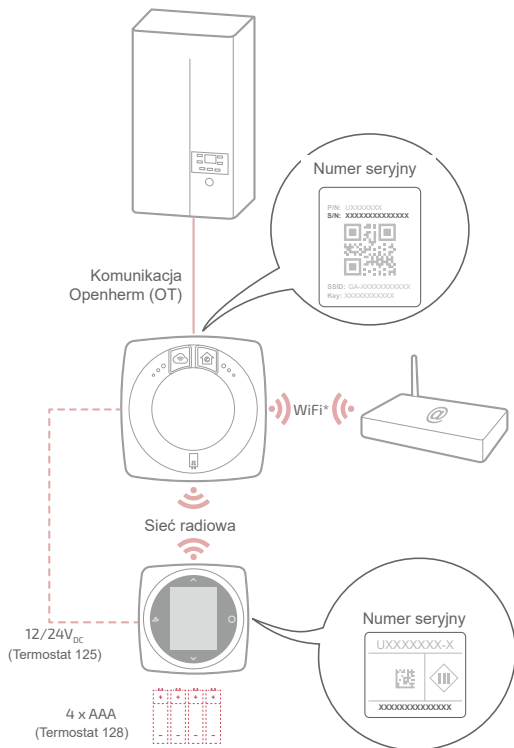
3 lampki sygnalizacyjne migają na przemian:
Aktualizacja w toku. Nie odłączaj interfejsu.

Schemat instalacji



Interfejs i termostat zostały wstępnie sparowane.

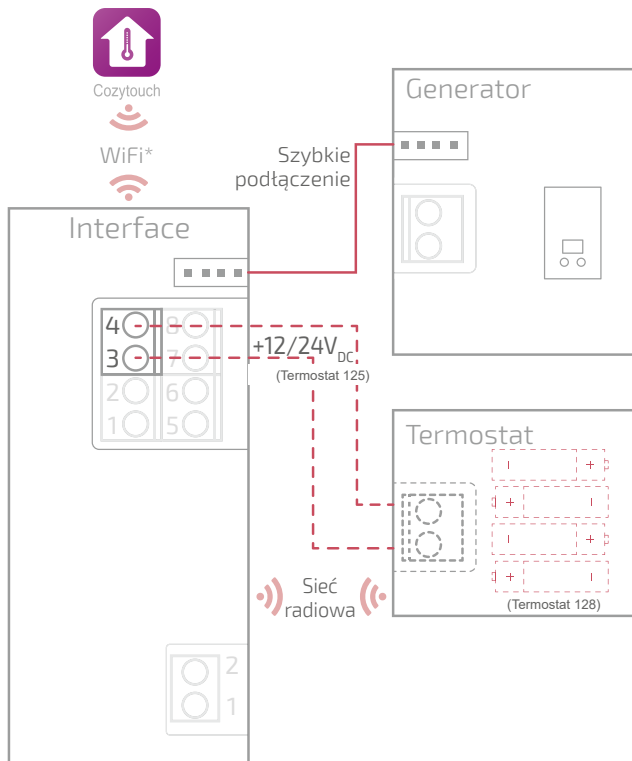
Jeśli termostaty i interfejsy zostały wymieszane, numery seryjne wstępnie sparowanego termostatu i interfejsu są identyczne.



* W zależności od okablowania

Schematy okablowania

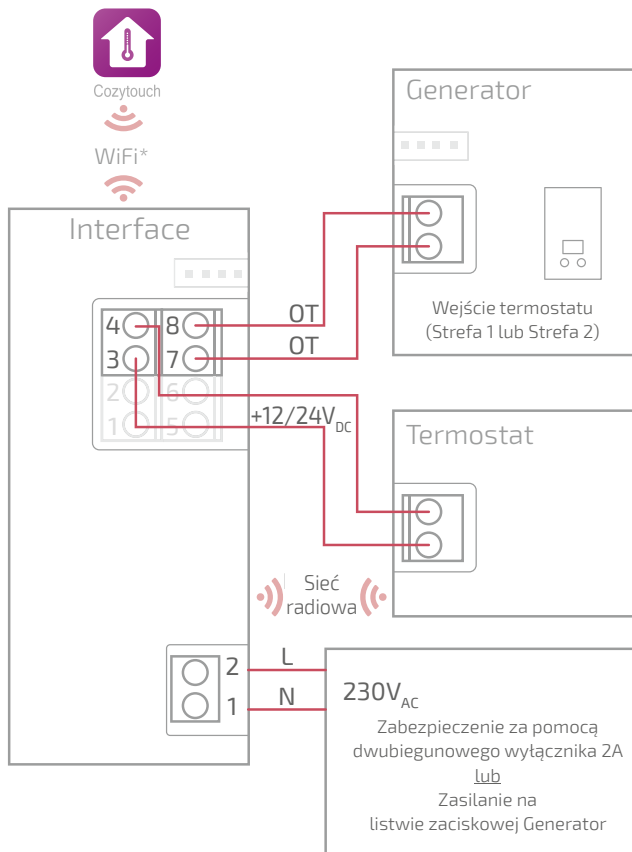
Termostat 125/128 Szybkie podłączenie



* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

Schematy okablowania

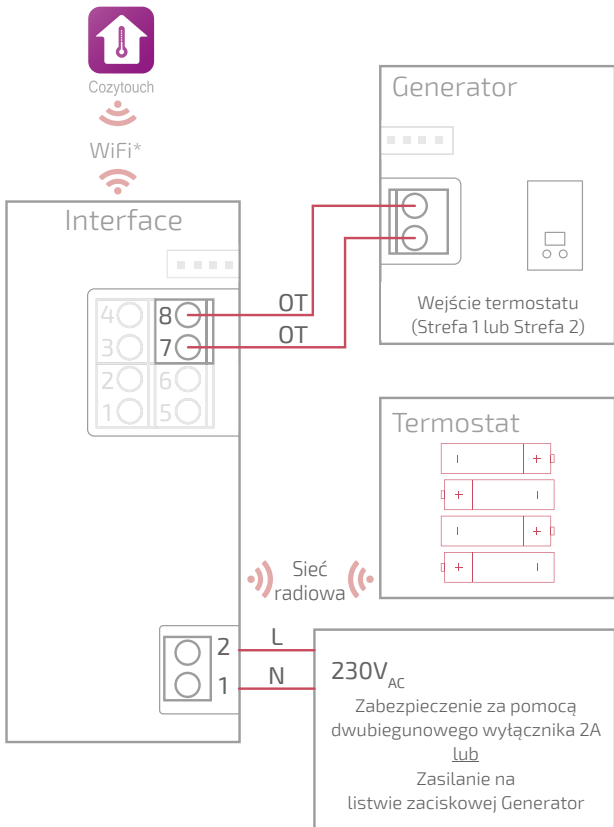
Termostat 125



* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

Schematy okablowania

Termostat 128



* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

Instalacja interfejsu

„Szybki montaż”, strona 40

„Montaż natynkowy”, strona 42

„Montaż w puszce podtynkowej”, strona 43

„Montaż na wsporniku kotła”, strona 44



Przed rozpoczęciem wszelkich czynności sprawdzić, czy wszystkie zasilania elektryczne są odcięte.

Instalację elektryczną należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy zlecić producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub specjalistom, aby uniknąć niebezpieczeństwa.



Typ kabla:

Sztywny o średnicy od 0,5 do 1,5 mm²

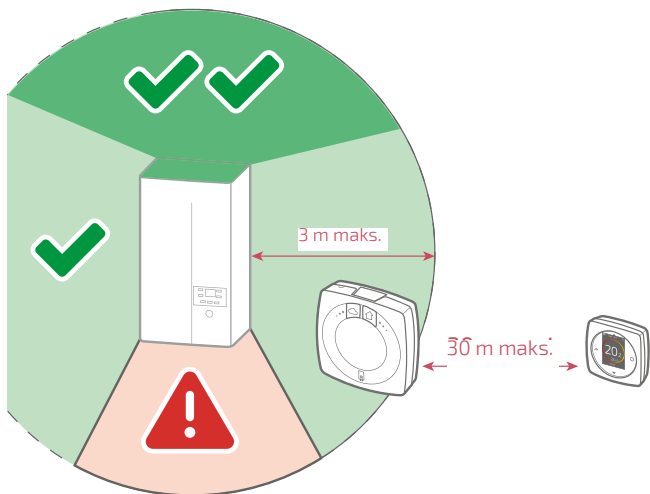
Lub elastyczny o średnicy od 0,5 do 0,75 mm² ze sztywnymi końcówkami :

- Długość końcówki sztywnej: 6 mm.
- Długość odsłonięcia przewodu: zgodnie z zaleceniami producenta końcówki.

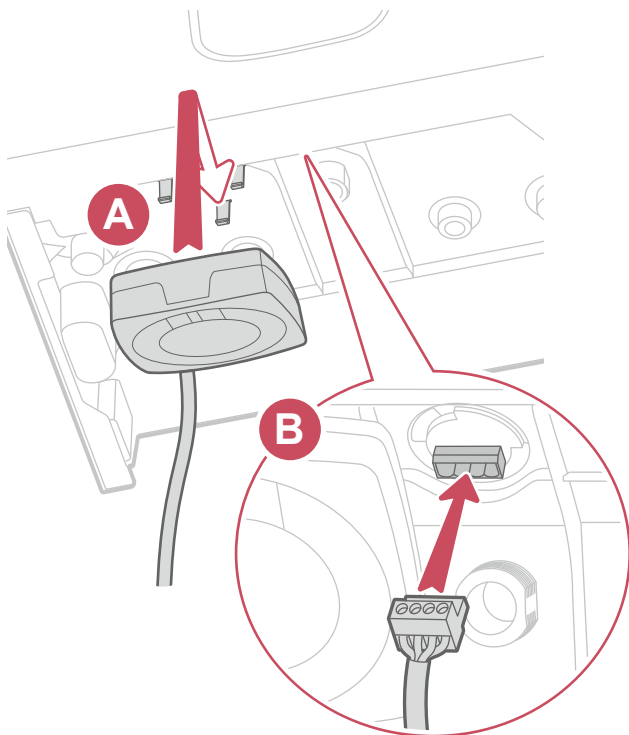
6 mm maks.



Ustawianie

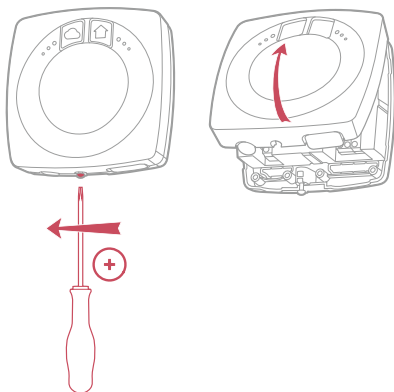


Szybki montaż

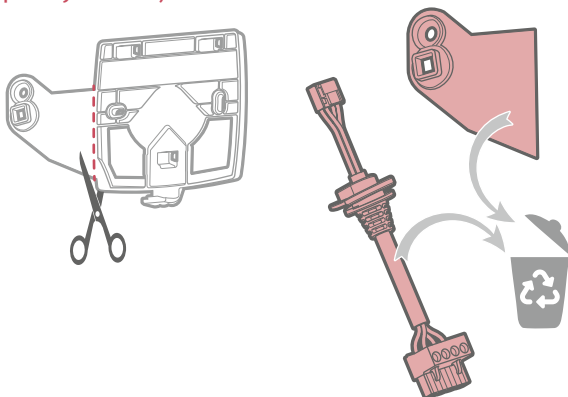


Inne rodzaje montażu

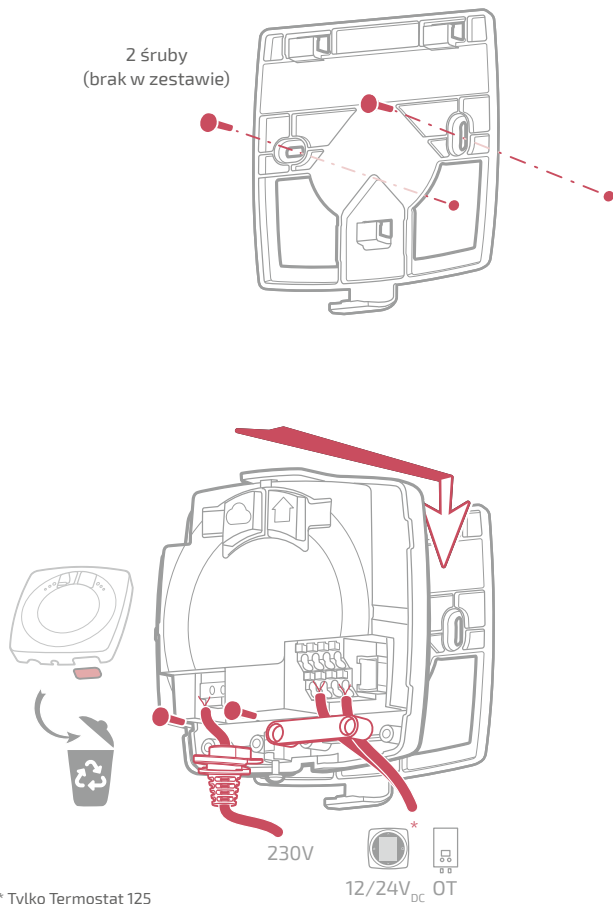
Otwieranie interfejsu



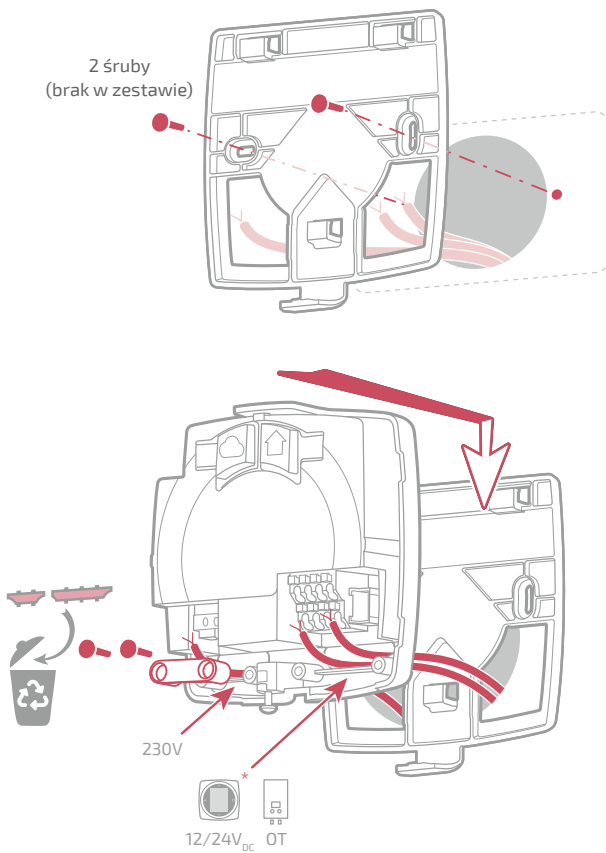
Montaż natynkowy lub Montaż w puszcze podtynkowej



Montaż natynkowy

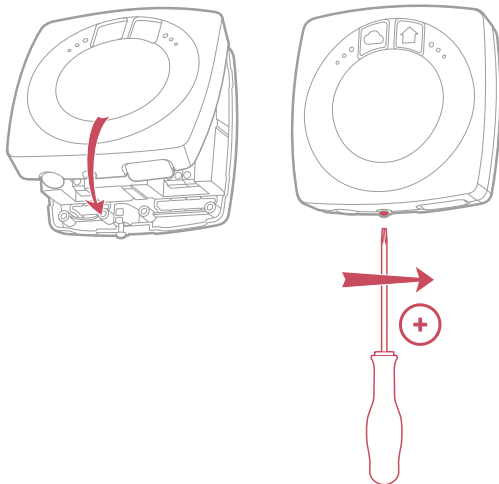


Montaż w puszcze podtynkowej



* Tylko Termostat 125

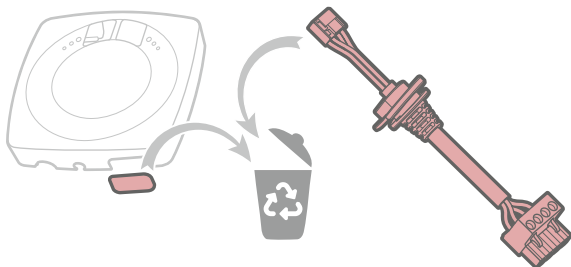
Zakończ montaż natynkowy i w puszcze podtynkowej

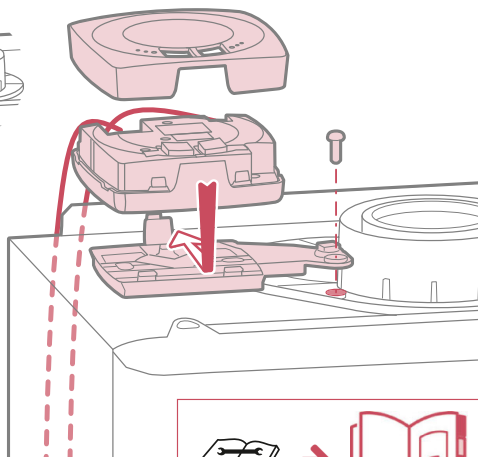
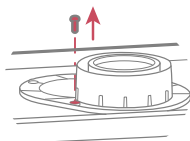
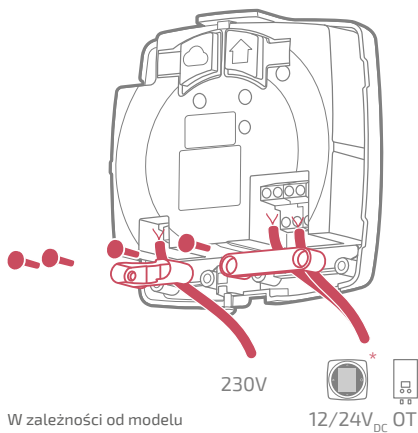


Montaż na wsporniku kotła



Aby ułatwić instalację, poprowadź kable przed zamontowaniem kotła.





* Tylko Termostat 125

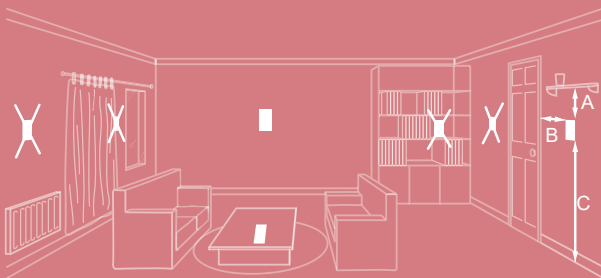
Instalacja termostatu

Termostat należy zamocować na odśloniętej ścianie działowej. Musi być łatwo dostępny.

Termostat 128 można zamontować bezpośrednio na płaskiej i poziomej powierzchni.

Przestrzegaj poniższych punktów:

- Nie montuj urządzenia w pobliżu kabli elektrycznych, silnych pól magnetycznych lub urządzeń takich jak komputery PC, telewizory, kuchenki mikrofalowe itp.
- Unikaj montażu w pobliżu dużych elementów metalowych lub elementów konstrukcyjnych zawierających gęstą metalową siatkę (na przykład szkło lub specjalny beton).
- Odległość między interfejsem a termostatem nie powinna przekraczać 30 m lub 2 pięter. W innym wypadku może być konieczne użycie jednego lub więcej wzmacniaczy.
- Nie montuj urządzenia w metalowej obudowie (pompa ciepła lub kocioł).
- Unikaj bezpośrednich źródeł ciepła (kominek, telewizor, płyta kuchenna, słońce) i miejsc, w których występuje przepływ chłodnego powietrza (wentylacja, drzwi).

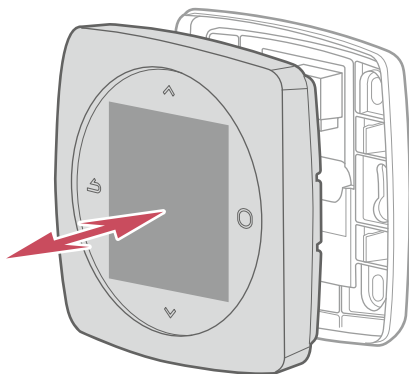


A : 10 cm

B : 20 cm mini

C : 150 cm

Otwieranie / zamknięcie termostatu

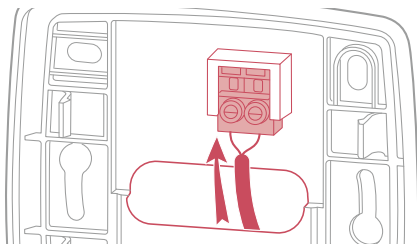


Termostat 125

Podłączenie

Typ kabla:

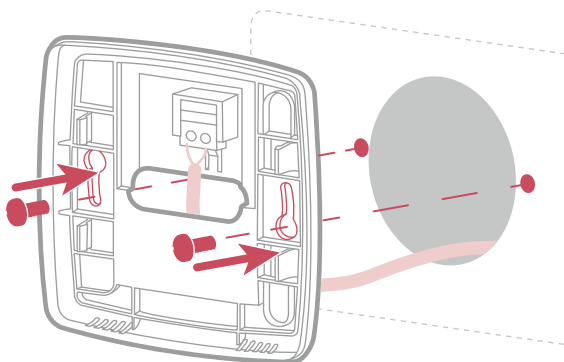
- Sztywny o średnicy od 0,5 do 1,5 mm²
- Lub elastyczny o średnicy od 0,5 do 0,75 mm² ze sztywnymi końcówkami.



Mocowanie do ściany

Zamocuj wspornik termostatu za pomocą 2 śrub (brak w zestawie).

Wspornik można zamocować bezpośrednio na ścianie lub w puszcze podtynkowej.

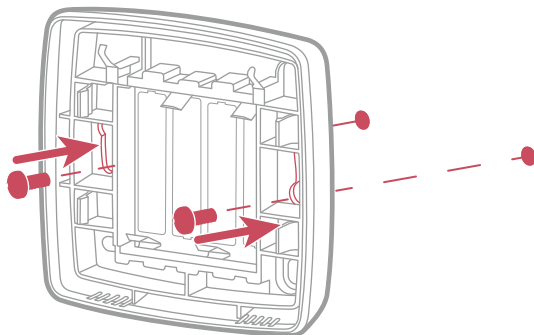


Termostat 128

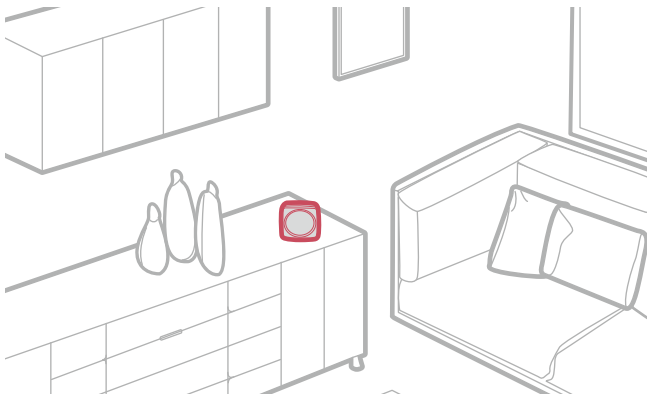
Mocowanie do ściany

Zamocuj wspornik termostatu za pomocą 2 śrub (brak w zestawie).

Wspornik można zamocować bezpośrednio na ścianie.



Instalacja na półce



Pierwsze włączenie

Aby zakończyć instalację :

1. ponownie włączyć generator i zasilanie interfejsu.
2. Lampka sygnalizacyjna interfejsu radiowego miga na czerwono i pomarańczowo: interfejs oczekuje na wstępnie sparowany termostat.



3. Termostat nawiązuje komunikację z interfejsem, wskazuje jakość sygnału radiowego i umożliwia wprowadzenie następujących ustawień:

Język;

Datę i godzinę;

Typ nadajnika strefy;

Nazwa mojej strefy.



Konfiguracja

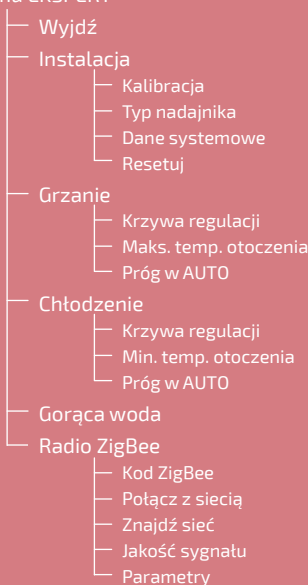
Dostęp do „Menu Ekspert”

Aby przejść do „Menu Ekspert”, wejdź w:

„Parametry” > „Wersja programu”

Następnie naciśnij 5 razy przycisk 

Menu EKSPERT



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Instalacja

Kalibracja

Pozwala skorygować temperaturę zmierzoną przez termostat.

Kalibracja
Ustaw wyświetloną temperaturę otoczenia
19,0°C ✓

Typ nadajników

Ustaw typ nadajnika strefy.

Typ nadajników
Grzejniki
Podłoga ✓
Pułapy
Klimakonwektory

Resetuj

Domyślne wyjściowe ustawienia fabryczne mogą być przywrócone.

Twoje spersonalizowane ustawienia i harmonogramy zostaną wówczas utracone.

Resetuj
Powrót do wyjściowych ustawień fabrycznych?
Nie

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Grzanie / Chłodzenie

Maks. temp. wyjściowa

Ustawienie maksymalnej temperatury wyjściowej umożliwia zdefiniowanie maksymalnej temperatury wody na wyjściu z generatora.

Wartość ta jest wstępnie zdefiniowana w zależności od wybranego typu urządzenia grzewczego.

Sprawdź instrukcję instalacji generatora, aby ocenić, czy potrzeba zmienić tę wartość.

Maks. temp. wyjściowa

Maksymalna temperatura początkowa

Smart Adapt ✓

Krzywa regulacji

Smart Adapt

Nastawa temperatury wody na wylocie jest obliczana za pomocą algorytmu samodostosowującego się w oparciu o różnicę między nastawą temperatury w pomieszczeniu a temperaturą w pomieszczeniu.

Ten tryb działania zapewnia lepszy komfort termiczny.

Grzanie

Krzywa regulacji

Smart Adapt ✓

Krzywa cieplna

•Grzanie

Krzywą grzania reguluje się za pomocą temperatury uruchomienia.

Wpisz temperatury „Wyjście o -10°C” i „Wyjście o 20°C” oraz „Wpływ otoczenia” zgodnie z rozdziałem „Krzywa grzania” w instrukcji montażu generatora.

Krzywa cieplna

Wyjście o -10°C

40°C ✓

Wyjście o 20°C

20°C ✓

Wpływ otoczenia

50% ✓

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

•Chłodzenie

Krzywą grzania reguluje się za pomocą temperatury uruchomienia.

Wpisz temperatury „Wyjście o 25°C” i „Wyjście o 35°C” oraz „Wpływ otoczenia” zgodnie z instrukcją „Zestaw chłodniczy”.

Krzywa chłodzenia

Wyjście o 25°C

20°C ✓

Wyjście o 35°C

16°C ✓

Wpływ otoczenia

50% ✓

Maks. temp. otoczenia

Ustaw maksymalną temperaturę grzania regulowaną przez użytkownika.

Grzanie

Maks. nastawa temperatury otoczenia

35,0°C ✓

Min. temp. otoczenia

Ustaw minimalną temperaturę chłodzenia regulowaną przez użytkownika.

Chłodzenie

Min. nastawa temperatury otoczenia

10,0°C ✓

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Próg w AUTO

Gdy średnia temperatur zewnętrznych z ostatnich 24 godzin:

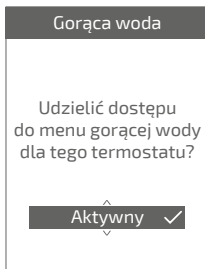
- jest wyższa od temperatury ustawionej dla grzania: regulacja wyłącza grzanie i odwrotnie
- jest niższa od temperatury ustawionej dla chłodzenia: regulacja wyłącza chłodzenie i odwrotnie.



Gorąca woda

Udziela lub nie użytkownikowi dostępu do kontroli gorącej wody za pośrednictwem **Termostat 125 / 128**.

W przypadku instalacji z 2 strefami wyposażonymi w termostaty jeden z termostatów należy ustawić na „Nieaktywny”



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Radio Zigbee

Kod Zigbee

Zawiera informacje niezbędne do sparowania termostatu w nowej sieci Zigbee.

W zależności od rodzaju urządzenia, z którym ma być powiązany interfejs, te informacje mogą być potrzebne.

Kod ZigBee

Install QR code



Dalej

Kod ZigBee

Install code

83FED3407A939723
A5C6B26916D50501

Mac adress

000B57FFFE648A83

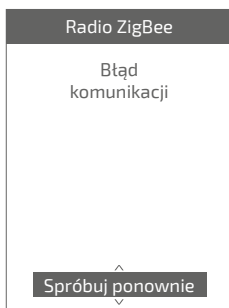
Wyjdź

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

Połącz z siecią

Umożliwia ponowne wyszukanie znanej sieci Zigbee w przypadku braku komunikacji między termostatem a interfejsem.

- Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.
- Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat proponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

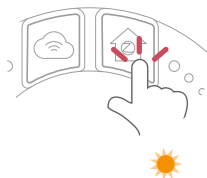
Znajdź sieć

Pozwala usunąć parametry Zigbee z termostatu i spróbować połączyć się z nową siecią Zigbee

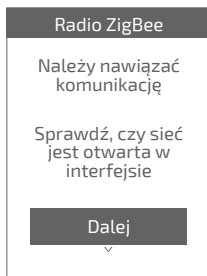
Aby połączyć się z nową siecią, należy otworzyć sieć interfejsu:

Naciśnij przycisk „Zigbee” interfejsu

Lampka radiowa Zigbee miga na pomarańczowo.



Wybierz „Dalej”: termostat spróbuje połączyć się z nową siecią Zigbee.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

- Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.



- Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat proponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



Jakość sygnału

Podaje na bieżąco jakość sygnału radiowego Zigbee między termostatem a interfejsem.

W przypadku słabego sygnału możesz:

Umieścić termostat 128 bliżej interfejsu;

Użyć wzmacniacza Zigbee (dostępnego w katalogu serwisu posprzedażnego Atlantic), aby poprawić parametry sieci ([strona 61](#)).



Parametry

Pokazuje status i informacje techniczne o sieci Zigbee.

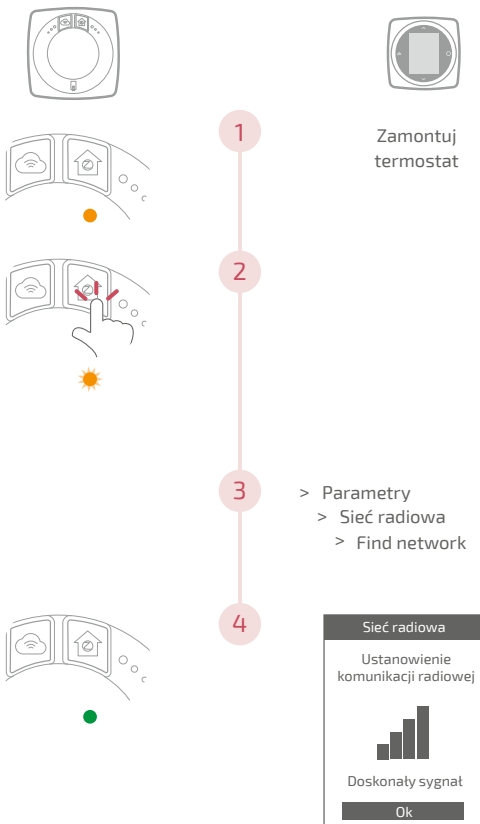
Charakterystyka radiowa	Pasma częstotliwości	MHz	2400 do 2483,5
	Maksymalna moc protokół 802.15.4	dBm	< 20
	Maksymalna moc protokół 802.11	dBm	< 20
	Maksymalna moc protokół 802.15.1	dBm	< 10

Główne błędy

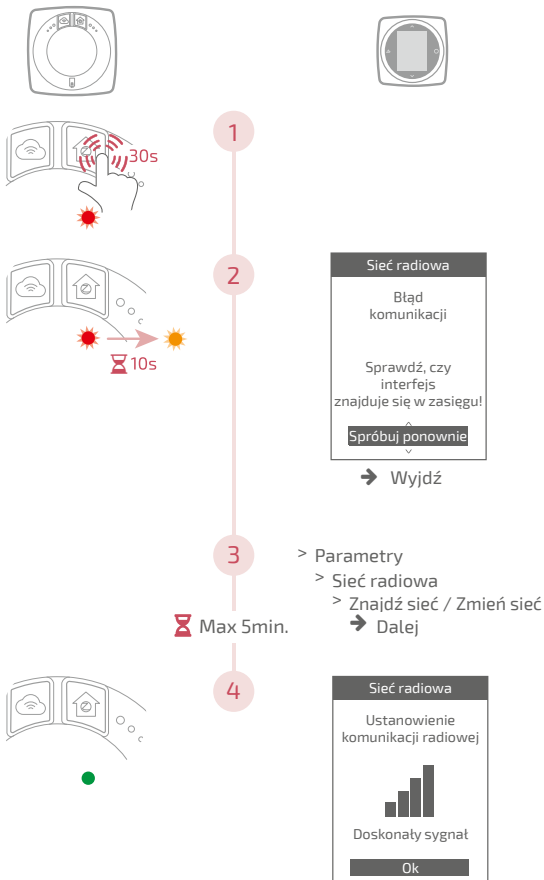
Błąd	Opis	Proponowane działanie
G_xxxx	Błąd generatora	Patrz instrukcja generatora.
Err 3	Błąd pomiaru temperatury	Sprawdź jakość sygnału radiowego i w razie potrzeby użyj wzmacniacza (patrz „<i>Dodanie wzmacniacza radiowego</i>”, strona 63) Zresetuj termostat (patrz „<i>Resetuj</i>”, strona 52). Jeżeli błąd powtórzy się, wykonaj ponownie parowanie radiowa (patrz „<i>Resetowanie Sieć radiowa interfejsu</i>”, strona 62). Jeżeli błąd występuje nadal, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
Err 10	Błąd komunikacji między interfejsem a generatorem	Sprawdź okablowanie Opentherm (OT).
Err 13	Błąd komunikacji między termostatem a interfejsem	Przybliż termostat bliżej interfejsu, aby odzyskać sygnał. Sprawdź, czy numery seryjne termostatu i interfejsu są identyczne. Sprawdź jakość sygnału radiowa i w razie potrzeby powtórz parowanie (patrz „<i>Parowanie termostatu</i>”, strona 61)
Err 13.1	Brak znanej sieci radiowej	Postępuj zgodnie z procedurą „ <i>Znajdź sieć</i> ”, strona 58
Err 15	Błąd daty / godziny	Zresetuj interfejs (Reset). Jeżeli błąd powtórzy się, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
---	Termostat wyłączony, brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Sprawdź zasilanie termostatu (baterie) lub interfejsu (lampki sygnalizacyjne zapalają się po naciśnięciu przycisku).
Lampka radiowa interfejsu miga na pomarańczowo / czerwono A Termostat pokazuje „Błąd komunikacji”		Sprawdź odległość między interfejsem a termostatem, spróbuj go przybliżyć. Jeżeli błąd nadal będzie występuje, resetuj ponownie sieć (patrz „<i>Resetowanie Sieć radiowa interfejsu</i>”, strona 62)

Sieć radiowa

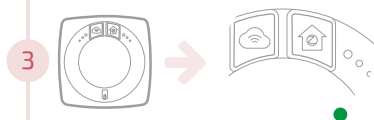
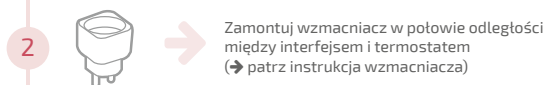
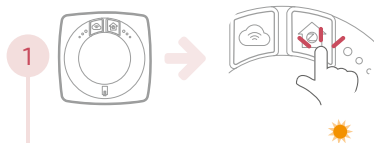
Parowanie termostatu



Resetowanie Sieć radiowa interfejsu

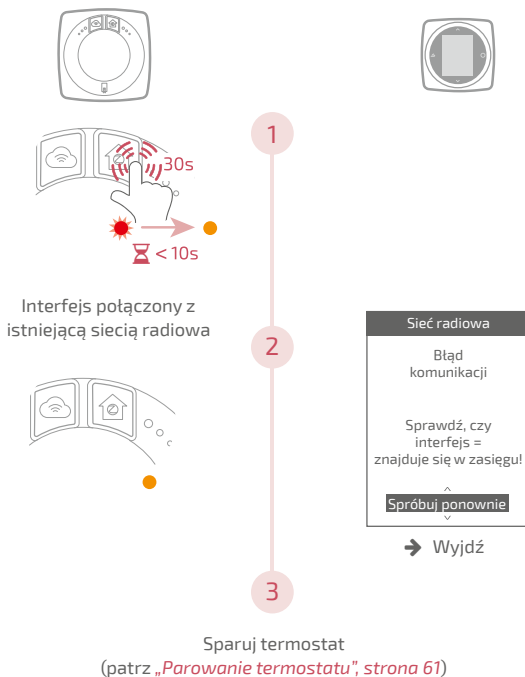


Dodanie wzmacniacza radiowego



Integracja z istniejącym Sieć radiowa

Istniejąca sieć radiowa musi być otwarta, aby zaakceptować nowe urządzenia.



Koniec życia



Urządzenie jest oznakowane tym symbolem. Oznacza on, że wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy bezwzględnie oddzielać od odpadów gospodarstwa domowego.

Dla urządzeń tego rodzaju obowiązuje specjalny tryb utylizacji, stosowany w krajach Unii Europejskiej (*), Norwegii, Islandii i Liechtensteinie.

Nie próbować demontować urządzenia samodzielnie. Może to mieć szkodliwe skutki dla zdrowia i środowiska.

Urządzenie po zakończeniu eksploatacji należy oddać do wyspecjalizowanego punktu odbioru i nie wolno usuwać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego ani wywozić na wysypisko.

Więcej informacji można uzyskać u instalatora lub przedstawiciela producenta.

* W zależności od przepisów obowiązujących w każdym kraju członkowskim.

Nie wrzucać baterii do ognia ani do gorącego piekarnika, nie zginać ani nie przecinać baterii, ponieważ może to spowodować wybuch.

Karta produktu

Nazwa dostawcy lub nazwa produktu	AMBB
Nr ref.	074502 074503
Klasa regulatora	V *
Wkład regulatora temperatury w sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń	3 % **

* Klasa VI, jeżeli instalacja posiada informacje o temperaturze zewnętrznej (przykład: Czujnik zewnętrzny lub Czujnik w Jednostce Zewnętrznej)

** 4%, jeżeli instalacja posiada informacje o temperaturze zewnętrznej



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal rows. Each row is defined by three dotted lines: a top line, a middle line, and a bottom line, providing a guide for letter height and placement.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

AMBB - SATC
Rue des fondeurs
59660 MERVILLE - France

Data pierwszego uruchomienia:

Dane adresowe instalatora lub serwisu.



Niniejsze urządzenie jest zgodne z:

- Z dyrektywą niskonapięciową 2014/35/WE wg normy EN 60335-1
- Dyrektywą EMC 2014/30/UE
- Dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE